

Plantilla memoria xustificación económica do **Grao en Tradución e Interpretación** para presentar coa declaración de interese

Universidade de Vigo

Número total de páxinas (aproximado): 10-12 páxinas

1. Persoal Académico

1.1 PDI da titulación

La tabla 1.1 y 1.2 tienen los mismos datos en tanto que el profesorado actual es suficiente para asumir la docencia del nuevo grado. Se debe tener en cuenta que se trata de una memoria económica inicial, por lo que esta cuestión podría cambiar a lo largo de la elaboración del plan de estudios.

TÁBOA 1.1:

Proposta de cadro de PDI para a titulación (incluíndo profesorado externo, se é o caso)				
Universidade	Categoría	Total %	Doutores %	Horas %
Vigo	CU	2.92	100	95
Vigo	TU	16.79	100	80
Vigo	TEU	1.46	0	100
Vigo	CD	7.3	100	95
Vigo	AYD	2.19	100	90
Vigo	Lectores	2.19	0	75
Vigo	Asociados	10.95	46,7	100
Vigo	Predoc-Xunta	1.46	0	100
Vigo	Lista agarda	8.03	18,2	100

En Categoría incluírase a correspondente o profesorado pertencente a Universidade. En Total% indicarase o % do total de profesorado para esa categoría.

En Doutores% se indicará o % profesorado desa categoría que son doutores.

En Horas% se indicará a estimación do % de horas que esa categoría no seu conxunto destinará o título.

TÁBOA 1.2

Cadro de profesorado dispoñible								
Univers.	Categ. académica	Nº	Vinculación coa univ.	Dedicación o título		Nº de Doutores	Nº de Quinquenios	Nº de Sexenios
				Total	Parcial			
Vigo	CU	4	Permanente	3	1	4	17	15
Vigo	TU	23	Permanente	18	5	23	103	44
Vigo	TEU	2	Permanente	2	0	0	12	0
Vigo	CD	10	Permanente	9	1	10	22	12
Vigo	AYD	3	Temporal	2	1	3	0	0
Vigo	Lectores	3	Temporal	0	3	0	0	0
Vigo	Asociados	15	Temporal	15	0	7	0	0
Vigo	Predoc-Xunta	2	Temporal	2	0	0	0	0
Vigo	Lista agarda	11	Temporal	11	0	2	0	0

A vinculación coa universidade pode ser: Permanente, Temporal, Permanente de centro adscrito, Temporal de centro adscrito, Non vinculado.

Ademais das táboas 6.1 e 6.2, poderase incorporar información adicional sobre o profesorado. Por exemplo, si se imparten materias obrigatorias en inglés, pódese facer mención o % de profesorado que está acreditado para impartir docencia en inglés ou táboas co nº de profesorado asociado por categoría cos anos de experiencia docente.

TÁBOA 1.1:

Cadro de novo profesorado necesario				
Universidade	Categoría	Total %	Doutores %	Horas %

1.2 Otros recursos humanos

Otros recursos humanos disponibles (PAS: Secretaría, Conserjería, Biblioteca, etc...)				
Categoría	Experiencia en el puesto (años)	Tipo de vinculación con la universidad	Dedicación	Antigüedad na universidad
Administrador de centro 1	3	Permanente	Parcial: compartido con otras facultades	25/02/1999
Decanato: Jefa de negociado 1	3	Permanente	Tiempo completo	02/04/2004
Auxiliar técnico servicios generales 4	5 5 9 1	Permanente	Tiempo completo	27/03/2001 09/07/1995 24/11/2005 17/06/2019
Técnico superior servicios generales 1	9	Permanente	Tiempo completo	21/06/1995
Departamentos: Jefas de negociado 2	3 3	Permanente	Tiempo completo	Agosto 2004 16/04/2000
Biblioteca: Técnico/a Especialista: 4	24 17 17 17	Permanente	Tiempo completo	27 27 21 17
Secretaría de alumnado de grado: Jefa de área 1	3	Permanente	Tiempo completo	10/05/1992
Secretaría de alumnado de grado: Jefa de negociado 1	3	Permanente	Tiempo completo	06/02/1991
Secretaría de alumnado de grado: puesto	3	Permanente	Tiempo completo	28/02/2008

base 1				
Secretaría de alumnado de máster y doctorado: Jefa/es de negociado 3	3 3 3	Permanente	Tiempo completo	25/02/1999 19/06/1999 05/07/1990
Secretaría de alumnado de máster y doctorado: Jefe de área 1	3	Permanente	Tiempo completo	mayo 1993
Negociado de asuntos económicos 4	3 3 3	Permanente	Parcial: compartido con otras facultades	25/02/1999 25/02/1999 03/03/1999
Área TIC: Técnico Especialista 1	2	Permanente	Parcial: compartido con otras facultades	13/07/1999
Apoyo a investigación y transferencia 2	3 1	Permanente	Parcial: compartido con otras facultades	25/03/1993 20/03/2019
Total: 27				

2 Recursos materiais e servizos

Disponibilidade e adecuación dos recursos materiais e servizos

La Universidade de Vigo y la Facultad de Filología y Traducción (FFT) disfrutan de una dotación en infraestructuras, equipamientos docentes, aulas y laboratorios de primer nivel, perfectamente ajustados y actualizados para el desarrollo pleno de las actividades previstas en todas las titulaciones que se imparten en estos momentos en la Facultad. Son, por tanto, idóneas tanto para el desarrollo de las enseñanzas actuales como para la titulación propuesta en esta memoria.

En sus presupuestos anuales la Universidade de Vigo tiene en cuenta la dotación para laboratorios docentes de todos sus centros y establece la distribución de los fondos atendiendo, entre otros parámetros, al número de estudiantes por laboratorio y a la apuesta de los centros por la innovación didáctica y tecnológica. La partida presupuestaria que recibe la FFT para la renovación y el mantenimiento de laboratorios se sitúa alrededor de los 23.000€ anuales, lo que permite la modernización, mantenimiento e incluso ampliación, de ser necesaria, de dichos recursos materiales para adaptarlos a las necesidades cambiantes de formación de nuestros grados y másteres.

El Grado en Traducción e Interpretación dispondrá de los recursos materiales y servicios que permiten el desarrollo de nuestra titulación, no siendo precisa ninguna inversión específica adicional.

2.1 Espazos dispoñibles

NOTA 1: Recientemente la FFT ha sido dotada, a través del Campus Remoto de Uvigo-TV (<https://campusremotouvigo.gal/>) y la plataforma Big Blue Button, con una extensión de las aulas presenciales en casi cincuenta aulas virtuales que permiten impartir docencia y llevar a cabo reuniones mediante videoconferencia. Tienen funcionalidades adicionales como compartir todo tipo de documentos, usar webcams, chat, audio, y también compartir el escritorio. También ofrecen la posibilidad de grabar sesiones para su posterior reproducción. Aunque en este grado no está prevista en la actualidad una tipología de docencia semipresencial y no presencial, nuestra intención es incorporarlas en un futuro no muy lejano y estas aulas virtuales, que ya han permitido durante el curso 2019-2020 una forma de enseñanza presencial a distancia y síncrona, serían una buena opción para introducirse en el dominio de otro tipo de modalidades que enriquezcan el proceso de enseñanza-aprendizaje.

NOTA 2: Todas las aulas son accesibles para personas con discapacidad que implique movilidad reducida, con la excepción de las aulas A1, A2, A3, B1, B2, B3, C1, C2, C3 por su disposición en escalera. En todo caso algunas de ellas tienen habilitados puestos para personas en silla de ruedas.

TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE		
AULA – TIPO Grande		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Aulas de gran capacidad, máximo de 104 estudiantes	Se utilizan para clases magistrales, normalmente de carácter teórico, impartidas a grupos grandes (que en la Universidade de Vigo no superan los 100 estudiantes, siendo lo habitual en la FFT que se sitúen alrededor de 75 estudiantes), así como para la realización de exámenes, pruebas escritas y orales, presentaciones de estudiantes y conferencias y proyecciones.	104 estudiantes *Aula ASE: 81 estudiantes
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	Ubicadas en los pabellones A, B y C de la Facultad, son 8 aulas de gran capacidad, con cabida para un máximo de 104 estudiantes. Todas ellas están dotadas de ordenador central para el profesorado, cañón de vídeo, pantalla y sistema de sonido y están cableadas para que el estudiantado pueda cargar allí sus portátiles y conectarse a la red a través del sistema Wifi disponible en la FFT. En cada uno de los pabellones, una de estas aulas de gran capacidad ha sido provista de rampas para el acceso a personas con problemas de movilidad o movilidad reducida. En el pabellón central se habilitó durante la pandemia un	

	aula para 81 estudiantes con 3 cañones y pantallas de proyección, monitor táctil, micrófono y altavoces. Los puesto para los estudiantes son individuales pero móviles.	
Aula de	A1, A2, A3, B1, B2, C1, C2, C3, ASE	
Laboratorio		
TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE		
AULA – TIPO Mediano		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Aulas de capacidad media, máximo de 72 estudiantes	Se utilizan para las clases magistrales de grupos medianos, exámenes, pruebas escritas y orales, presentaciones de estudiantes y conferencias y proyecciones. También en las sesiones prácticas de grupos de mediano tamaño.	72 estudiantes
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	Se trata de 5 aulas de mediana capacidad (72 puestos), todas ellas dotadas de ordenador central, cañón de vídeo, sonido y cableado para portátiles. Las aulas A5 y B5 están equipadas también con sistemas de grabación que permiten generar un repositorio de materiales para la docencia presencial y no presencial.	
Aula de	A5, A6, B5, C5 y C6	
Laboratorio		

TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE		
AULA – TIPO Mediano-pequeño		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Aulas de capacidad media, máximo de 50 estudiantes	Se utilizan para clases magistrales de grupos pequeños, normalmente de carácter práctico, exámenes, pruebas escritas y orales, presentaciones de estudiantes y conferencias y proyecciones.	50 estudiantes
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	Son 6 aulas dotadas de ordenador central, cañones de vídeo, sonido y cableadas para que el estudiantado pueda utilizar allí sus portátiles.	
Aula de	A7, A8, B7, B8, C7 y C8	
Laboratorio		

TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE

AULA – TIPO pequeño		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Aulas de pequeña capacidad	Se utilizan para clases magistrales de grupos pequeños, exámenes, pruebas escritas y orales, presentaciones del estudiantado y conferencias y proyecciones.	A4A: 24 A4B: 24 B4A: 24 B4B: 30 B6A: 18 C4A: 24 (más un puesto para personas discapacitadas) C4B: 30 (más un puesto para personas discapacitadas)
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	7 aulas dotadas de ordenador central, cañones de vídeo, sonido y cableadas para que el estudiantado pueda utilizar sus portátiles	
Aula de	A4A, A4B, B4A, B4B, B6A, C4A y C4B	
Laboratorio		

TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE		
AULA – TIPO Seminarios		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Aulas de pequeña capacidad	La docencia que se imparte aquí es tipo seminario, y también se realizan en ellas exámenes, pruebas escritas y orales, y presentaciones de estudiantes en grupos reducidos.	15 estudiantes
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	11 aulas dotadas de ordenador central, cañones de vídeo, sonido y cableadas para que el estudiantado pueda utilizar sus portátiles. Una de ellas (B13) está dotada de pizarra digital.	
Aula de	A11, A12, A13, A14, B11, B12, B13, B14, C12, C13 y C14	
Laboratorio		

TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE		
AULA – TIPO Laboratorios idiomas		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Laboratorio de idiomas	Laboratorios digitales para la formación en las destrezas orales propia del aprendizaje de lenguas: escucha y comprensión oral, producción de discurso, conversación en	24 estudiantes

	grupos, fonética y pronunciación, etc. La docencia que se imparte aquí es práctica, incluidas las pruebas orales y exámenes correspondientes. También se realizan presentaciones del estudiantado.	
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	3 Laboratorios de idiomas con 24 cabinas semicerradas provistas de grabadora digital y auriculares con micrófono incorporado. La unidad del profesorado incluye ordenador central, doble pantalla, disco duro de alta capacidad para la recogida de grabaciones, cañón de vídeo y pantalla, monitor de TV y megafonía externa, además del sistema interno de intercomunicación con el estudiantado.	
Aula de		
Laboratorio	Laboratorios de idiomas A10, B10 y C9	

TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE		
AULA – TIPO Laboratorios de Interpretación Simultánea		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Laboratorios de Interpretación simultánea	Están orientados principalmente a la práctica de la IS, si bien sus características permiten que sean también utilizados para la formación práctica en cualquiera de las destrezas propias de la formación oral en lenguas (fonética, producción/recepción del discurso oral, conversación)	IS1: 24 estudiantes IS2: 12 estudiantes IS3: 20 estudiantes IS4: 22 estudiantes
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	<p>IS1 es un laboratorio digital de última generación y tiene 24 puestos de trabajo en 20 cabinas cerradas (16 individuales y 4 dobles). Cada una de las cabinas tiene una grabadora digital que permite la recogida inmediata de los materiales de trabajo en el aula. La unidad central del profesorado incluye un laboratorio digital plenamente operativo, dos pantallas de vídeo, cañón y monitor de TV. La docencia que se imparte aquí es exclusivamente práctica, incluida la realización de exámenes y pruebas orales del estudiantado.</p> <p>IS2 es un laboratorio analógico equipado con sistemas profesionales de IS. Tiene 12 puestos de trabajo en 6 cabinas cerradas dobles. Cada una de las cabinas tiene una grabadora digital que permite la recogida inmediata de los materiales de trabajo en el aula. La unidad central del profesorado incluye un sistema analógico plenamente operativo, dos pantallas de vídeo, cañón y un monitor de TV. La docencia que se imparte aquí es exclusivamente práctica, incluida la realización de exámenes y pruebas orales del estudiantado.</p> <p>IS3 es un laboratorio analógico equipado con sistemas profesionales de IS. Tiene 20 puestos de trabajo en 12 cabinas cerradas dobles. Cada una de las cabinas tiene una grabadora digital que permite la recogida inmediata de los</p>	

	<p>materiales de trabajo en el aula. La unidad central del profesorado incluye un sistema analógico plenamente operativo, dos pantallas de vídeo, cañón y dos monitores de TV. La docencia que se imparte aquí es exclusivamente práctica, incluida la realización de exámenes y pruebas orales del estudiantado.</p> <p>IS4 es un laboratorio digital de última generación y tiene 22 puestos de trabajo en 11 cabinas cerradas dobles, una de las cuales está totalmente adaptada a las necesidades de estudiantes que precisen del uso de silla de ruedas. Cada una de las cabinas tiene una grabadora digital que permite la recogida inmediata de los materiales de trabajo en el aula. La unidad central del profesorado incluye un laboratorio digital plenamente operativo, tres pantallas de vídeo, cañón y un monitor de TV. La docencia que se imparte aquí es exclusivamente práctica, incluida la realización de exámenes y pruebas orales del estudiantado.</p>
Aula de	
Laboratorio	Laboratorios de interpretación simultánea IS1, IS2, IS3 e IS4

TIPOLOGÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAJE		
AULA – TIPO Sala videoconferencia		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Salas de videoconferencia	El desarrollo de debates, discusiones o la celebración de sesiones de trabajo a distancia, incluidas defensas de trabajos académicos en la modalidad no presencial.	Entre 10 y 15 estudiantes
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	3 aulas de videoconferencia dotadas de equipamiento para videoconferencias, incluidas cámaras, micrófonos y sistemas de megafonía	
Aula de	Aulas de videoconferencia C11, C4A y B6B	
Laboratorio		

TIPOLOGÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAJE		
AULA – TIPO Informática		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Aulas de informática	La docencia aquí impartida es fundamentalmente práctica, si bien también se imparten algunas lecciones teóricas. Se realizan, igualmente, exámenes y presentaciones de los estudiantes.	24 estudiantes Aula N9, 50 estudiantes

DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	6 aulas de uso docente dotadas de cañón, sonido y ordenadores fijos. El aula A9 necesita una actualización y puesta al día del equipamiento informático que utilizan los y las estudiantes.
Aula de	Aulas informáticas A9, B6A, C10, Newton 9A, Newton 9B y Newton 17
Laboratorio	

TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE		
AULA – TIPO Informática de libre acceso		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Aula de informática	Permite un uso de medios informáticos básicos, así como el acceso a internet del estudiantado, no estando vinculada a materias o disciplinas concretas. Cualquier estudiante puede utilizar sus instalaciones para la realización de trabajos, ejercicios o proyectos programados, o dentro de su actividad de estudio, ya que contamos con personal informático titular y becarios/as de apoyo que se encargan de la gestión y mantenimiento de esta aula.	24 estudiantes
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	Espacio dotado de medios informáticos, con 24 puestos individuales de trabajo del estudiantado.	
Aula de	Aula de informática de libre acceso	
Laboratorio		

TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE		
AULA – TIPO Salón de Actos		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Salón de actos con la disposición habitual de escenario y butacas	Conferencias, mesas redondas, proyecciones, grandes reuniones y actos protocolarios.	330 estudiantes
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	Está dotado de medios de proyección de cine y vídeo, de amplificación de sonido y cabinas de interpretación. Utilizado para conferencias, mesas redondas, proyecciones, grandes reuniones y actos protocolarios	
Aula de	Salón de Actos	
Laboratorio		

TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE		
AULA – TIPO Salón de Grados		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Salón de grados	Exposición y defensa de trabajos de fin de grado y de máster, así como de tesis doctorales. También se utiliza para conferencias, proyecciones y actos protocolarios	100 estudiantes
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	Dotado de medios de proyección de vídeo y de amplificación de sonido.	
Aula de		
Laboratorio		

TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE		
AULA – TIPO Sala de Juntas		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE
Sala de Juntas	Se utiliza para reuniones del equipo directivo, así como de comisiones y departamentos, y para la realización de otros actos protocolarios (por ejemplo, reuniones y visitas de delegaciones extranjeras a la FFT), además de utilizarse para la exposición y defensa de trabajos de fin de grado y de máster, así como de tesis doctorales.	15 estudiantes
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)	Dotado de medios de proyección de vídeo y de amplificación de sonido.	
Aula de	Sala de Juntas	
Laboratorio		

2.2 Novos espazos necesarios

TIPOLOXÍA DE ESPAZOS E DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS DE DOCENCIA-APRENDIZAXE		
AULA – TIPO XX		
DESCRIPCIÓN XENÉRICA	USO HABITUAL	CAPACIDADE

		Entre NN y NN alumnos/as
DENOMINACIÓN DO ESPACIO E DOTACIÓN (número de espazos do tipodescrito e dotación de cada un)		
Aula de		
Laboratorio		

2.3 Novos equipamentos necesarios

NOVO EQUIPAMENTO		
DENOMINACIÓN E NÚMERO DE UNIDADES	DESCRIPCIÓN XENÉRICA	CUSTE APROXIMADO

O plan de estudos debe prever unha dotación suficiente de equipamento e infraestruturas, tanto nas universidades participantes como nas institucións colaboradoras, xustificando a súa adecuación os obxectivos formativos. En concreto, se deben identificar e describir os recursos materiais e servizos clave do Título que se propón (laboratorios, aulas e equipamentos especiais, bibliotecas específicas...) sinalando os mecanismos para seu mantemento, revisión e actualización. Nos casos nos que haxa varios centros propios e/ou adscritos débense sinalar os recursos e servizos dispoñibles para cada un deles.

En todo caso, se deben observar os criterios de accesibilidade universal e deseño para todos, segundo o disposto na Lei 51/2003, de 2 de decembro, de igualdade de oportunidades, non discriminación e accesibilidade universal das persoas con discapacidade.